

## Porównanie tłumaczeń Łukasza 12:52

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                    | Treść                                                                                                           |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład<br>Textus Receptus<br>Oblubienicy | Będą bowiem od teraz pięć w domu jednym którzy są rozdzieleni trzech przeciw dwóm i dwaj przeciw trzem          |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                    | Od teraz bowiem pięciu w jednym domu będzie podzielonych; trzech przeciw dwóm i dwaj przeciw trzem;             |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament<br>Popowski-<br>Wojciechowski             | Będą bowiem od teraz pięciu* w jednym domu rozdzieleni, trzech przeciw dwóm i dwaj przeciw trzem, <sup>1)</sup> |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus<br>Oblubienicy                           | Będą bowiem od teraz pięć w domu jednym którzy są rozdzieleni trzech przeciw dwóm i dwaj przeciw trzem          |

---

<sup>1)</sup> Poza kilkoma formami liczebniki nie rozróżniają rodzaju i przypadku.